

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 25 (1995)  
**Heft:** 1

**Vorwort:** Editorial : Ce qui ne progresse pas recule!  
**Autor:** Debraine, Yves

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# GENERATIONS

ainés

N° 1 janvier 1995

## EDITORIAL

### Ce qui ne progresse pas recule !

Il aura fallu 25 ans pour que nous ayons le courage de changer de nom. Nous avons essayé à plusieurs reprises, au cours de ces années passées, car nous sentions qu'«aînés» avait fait son temps. Mais l'inspiration n'était pas venue. Et puis nous étions connu partout : «- Ah oui, «aînés», le journal du troisième âge...» Et nous répondions : «- oui, c'est cela», avec une vague impression d'être un peu trop âgé. Car dans le vocabulaire actuel, aînés est devenu synonyme de vieux, et contrairement à beaucoup de nos lecteurs nous étions devenus vieux. Il fallait changer !

Nous avons décidé de rajeunir car nos lecteurs ont rajeuni avec l'évolution de la société et de la communication. Tout le monde se retrouve, sans distinction d'âge, dans la rue, au cinéma, dans le bus, la voiture, le musée, la promenade, le voyage, l'avion, les vacances et même le travail. Tous les âges bougent ensemble, se côtoient, échangent, profitent les uns des autres, comme des galets que roulent les vagues et qui arrondissent leurs angles en se frottant les uns aux autres.

Ainsi un jour enfin, l'idée de «Généralions» a jailli lors d'un conseil d'administration de la société coopérative, editrice du journal, du cerveau de Marc Guignard, co-fondateur d'«aînés» il y a 25 ans. Et c'était si juste, si approprié que tout le monde a approuvé aussitôt.

A tout âge nous faisons partie des générations car nous ne pouvons exister les uns sans les autres. «Généralions» demeure le journal des aînés dans le premier sens du mot aînés qui signifie premier-né, ou personne plus âgée qu'une autre. Et des aînés il y en a dans toutes les générations.

Yves Debraine

**Couverture:** Françoise Dorin, une grand maman très active parle de sa vie...  
Photo Yves Debraine

### 4 Courrier

D'accord, pas d'accord?

### 6 Loisirs

De nouvelles rubriques pour votre plaisir.

### 8 Souvenirs

Rencontre avec Dali, entre la folie et le génie.

### 10 Télévision

Vos séries préférées

### 11 Musique

De Charles Trénet à Chopin

### 12 Livres

La mémoire de Georges Haldas

### 13 Livres

Le Poids des Ans

### 15 Voyages

Une croisière de rêve pour les lecteurs de GÉNÉRATIONS

### 16 Nouveauté

Comme en Asie...

### 17 Les mots fléchés

### 18 Animaux

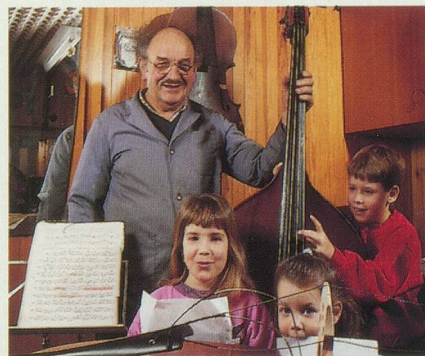
La véritable histoire du cochon d'Inde

### 20 Cuisine

Réveillez-vous avec Roland Pierroz!

### 22 Reportage

Pas facile d'être grands-parents en 1995. Mais on met en place des structures pour vous aider à jouer votre rôle le mieux possible.



### 26 Portrait

Rencontre avec Françoise Dorin, romancière pleine d'humour.

### 30 Enquête

Vingt stations suisses sous la loupe. Profitez des rabais AVS de basse saison!



### 34 Santé

Le stress de la blouse blanche

### 36 Mots croisés géants

par Josette Baud

### 38 Social Vaud

Les écoliers et les aînés

### 39 Social Genève

Un retraité très actif

### 40 Social Jura

Il faut se préparer!

### 41 Assurances sociales

par Guy Métrailler

### 42 Agenda social

Principales manifestations

### 44 Consommateurs

par Janine Chassot

### 45 Réflexions

Tomates et lauriers

### 46 Nouvelle

En train

### 48 Humour

### 49 Petites annonces

### 50 Le mois prochain